

Kassa, 1944 június hó 15.

III. évfolyam, 6. szám.

KASSA THJ. SZ. KIR. VÁROS

HIVATALOS LAPJA

KIADJA KASSA THJ. SZ. KIR. VÁROS TÖRVÉNYHATÓSÁGA

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Városháza, Erzsébet királyné-part 2. sz. I. em. 117. sz. Telefon: 2361, 2362, 2363, 2364

Szerkesztésért felelős:
HERDITZKY JÓZSEF
főjegyző

Előfizetési ár: Egész évre 10 pengő
Egyes szám ára 1 pengő. Megjelenik minden hónap 15-én.

25.035/1944. kig. szám.



POLGÁRMESTERI JELENTÉS.

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!

Városunk közigazgatásának menetéről s a törvényhatósági bizottság 1944. évi március hó 20-án tartott rendes ülése óta történt fontosabb eseményekről az 1886:XXI. t. c. 73. §-ában előírt időszaki jelentésemet a következőkben teszem meg:

Sztójay Döme m. kir. miniszterelnök úr f. évi március hó 24-én kelt leiratában miniszterelnökké történt kinevezéséről, valamint kormánya tagjainak kinevezéséről értesítette városunk közönségét. Leiratában ama várakozásának adott kifejezést, hogy törvényhatóságunk a miniszterelnök urat és minisztertársait a kormányzás feladataiban, törvényes hatáskörében hazafias buzgalommal és eréllyel fogja támogatni. A kisgyűlés határozata alapján jelentettem a miniszterelnök úrnak, hogy Kassa törvényhatósága és városunk közönsége a m. kir. kormányt — melynek tagjai a legnehezebb időben a legsúlyosabb feladatok megoldását vállalták — a nemzet érdekében kifejtendő építőmunkájában és célkitűzéseinek megvalósításában odaadással és hazafias buzgalommal kívánja támogatni.

Vitéz Jaross Andor m. kir. belügyminiszter úr a belügyminisztérium vezetésének átvétele alkalmából törvényhatóságunkhoz intézett leiratában meleg szívvvel köszöntötte városunk közönségét és tisztviselői karát. Egyben kérte, hogy városunk közönsége a rend és biztonság fenntartását, valamint a magyar jövő megalakítását és biztonságát célzó munkájában hazafias érzéssel támogassa. A m. kir. belügyminiszter úrnak szeretetteljes köszöntését úgy városunk közönsége, mint tisztviselői kara nevében megköszöntem és egyben jelentettem, hogy városunk közönsége a belügyminiszter urat, magyar nemzeti szempontból nagyfontos-

ságú és felelősségteljes feladatai ellátásában hazafias megértéssel, szorgalmas munkával és eréllyel kívánja támogatni.

Szeretettel köszöntöm a törvényhatósági bizottság nevében is **vitéz báró Schell Péter** főispán urat abból az alkalomból, hogy őt a belügyminiszter úr a kormány nevében 1944. április hó 26-án kelt 2627 eln. szám alatt felkérte Abaúj-Torna vármegye és Kassa thj. sz. kir. város főispáni tisztségének további ellátására. A főispán úrnak a kormányzat részéről történt megbízatása eddigi, immár közel öt esztendő működésének és sikeres munkájának elismerése. A mai kétszeresen nehéz időkben kifejtendő és városunk javát és érdekeit szolgáló további munkálkodására a jó Isten áldását kérem. Köszöntöm abból az alkalomból is, hogy a német nemzet vezére a német Sasrend Érdemkeresztjét a csillaggal adományozta részére.

ELNOKI UGYOSZTALY.

Személyi ügyek: A m. kir. belügyminiszter:

a) 1944. évi május hó 6-án kelt 83.767/1943-IV. számú rendeletével az 1927: V. t. c. 49. §-a, illetőleg a 9.330/1938. M. E. számú rendelet 15. §-ának (1), valamint 22. §-ának (1) bekezdése alapján a pénzügyminiszterrel egyetértőleg a pótiteltményben részesülő tisztviselők és alkalmazottak körét kiterjesztve, az 5.600/1925. B. M. számú körrendelethez mellékelte kimutásokban felsorolt és a városnál szervezett mindama állások után, amelyek után eddig pótiteltményt nem állapított meg, továbbá a kezelői állások és — kivételesen — a díjnoki alkalmazások után az 1944. évi január hó 1. napjától kezdődőleg az alábbi összegű pótitelt-

mények folyósítását engedélyezte, illetve rendelte el:

A VII. kezdő fizetési osztályba tartozó állások után havi	125.--	P
A VIII. kezdő fizetési osztályba tartozó állások után havi	101.--	P
A IX. kezdő fizetési osztályba tartozó állások után havi	84.--	P
A X. kezdő fizetési osztályba tartozó állások után havi	70.--	P
A XI. kezdő fizetési osztályba tartozó állások után havi	61.--	P
Főiskolai képesítéshez kötött gyakornoki állások után havi	59.--	P
Közéiskolai képesítéshez kötött gyakornoki állások után havi	52.--	P
Kezelői állások után havi	45.--	P
Díjnoki állások után, ha legalább 10 évi szolgálatot rendelkezik	45.--	P

A m. kir. belügyminiszter eme rendelete a háztartási alap keretében a közigazgatási rendszerű fizetési osztálynak (fokozatnak) megfelelő illetményekkel szervezett állásokra — a tanügyi és kegyúri állások kivételével — megfelelően alkalmazandó azzal, hogy az így felmerülő kiadások fedezetéről a város 1944. évi költségvetésének kormányhatósági jóváhagyása során elsősorban a pótilletményben nem részesülők jutalmazására a költségvetésben biztosított és az idézett rendelet folytán felszabaduló hitel terhére kell gondoskodni.

Tekintettel arra, hogy a pótilletmény kiterjesztése, illetve engedélyezése a belügyminiszter rendelete alapján kifejezetten csak a központi igazgatás ágazatára vonatkozik, a belügyminiszter úrhoz előterjesztéssel élttem s kértem, hogy az engedélyezett pótilletmény, az egyenlő elbánás elve alapján a városi közművek és a közúti vasút tisztviselőire is kiterjesztést nyerjen, annál is inkább, mert az említett városi üzemeknél az állások a központi igazgatási rendszerű fizetési osztálynak (fokozatnak) megfelelő illetményekkel vannak szervezve;

b) 1944. évi április hó 28-án kelt 62.991/1944-IV. számú rendeletével előterjesztésemnek helyt adva, a 9.330/1938. M. E. számú rendelet 15. §-a alapján a városi tisztviselők és egyéb alkalmazottak létszámában, a szerződéses tiszti ügyészi alkalmazás megszüntetésével, a m. kir. pénzügyminiszterrel egyetértőleg egy VIII. fizetési osztályba sorozott tiszti ügyészi állást rendszeresített;

c) folyó évi május hó 20-án kelt 64.881/1944-IV. b. számú rendeletével jóváhagyta a törvényhatósági bizottságnak 1944. évi február hó 18-án tartott ülésében 20/1944. kgy. szám alatt hozott ama határozatát, amely szerint a városi közművek és közúti vasút rendszeres állásaira kinevezett alkalmazottak, valamint nyugdíjasok illetményeit terhelő nyugtáilletéket az említett üzemek tartoznak viselni;

d) folyó évi május hó 3-án kelt 83.178/1943-IV. számú rendeletével, a törvényhatósági bizottságnak a városi tisztviselők és alkalmazottak szabadságidejéről 1943. évi március hó 19-én tartott közgyűlésében 29/kgy. szám alatt alkotott szabályrendeletet jóváhagyta;

e) 1944. évi április hó 24-én kelt 37.402/1944. III. számú rendeletével a zsidók közszolgálatának és közmegegyezésének stb. megszüntetéséről szóló 1.210/1944. M. E. számú rendelet végrehajtása során elrendelte a városi, valamint a városi üzemek és intézmények szolgálatában álló tisztviselők és alkalmazottak, úgyszintén ezek házastársai származásának igazolását. Az idézett rendelet vétele után az igazoltatási eljárást haladéktalanul megindítottam, tekintve azonban, hogy kb. 1200 személyt kell igazolás alá vonni, továbbá, hogy az alkalmazottak főként házastársaik okmányai beszerzésére haladékot kértek, — az igazolási eljárás bár folyamatosan tart, befejezést még nem nyert.

Jelentem, hogy dr. Brück Sándor, Rónay László és Vende Pál törvényhatósági bizottsági tagok tagságukról lemondottak.

Szomorú kötelességteljesítésként jelentem, hogy Karbonyik István II. o. altiszt életének 57. évében, 1944. évi április hó 24-én hirtelen elhunyt. Szorgalmas altisztünk emlékét kegyelettel őrizzük.

A város tisztviselői szervezetének keretében a törvényhatósági bizottság legutóbbi rendes ülése óta a következő kinevezések, előléptetések, illetve alkalmazások történtek:

A m. kir. belügyminiszter dr. Csajka László II. o. közigazgatási fogalmazót az 1942: XXII. t. c. 3. §-a alapján I. o. közigazgatási fogalmazóvá kinevezte.

Kassa város főispánja dr. Kliegl Rudolf ideiglenes hatállyal kinevezett városi főlevéltárnokot — tekintettel arra, hogy nevezett időközben az előírt levéltárnoki gyakorlatot megszerezte — állásában véglegesítette.

Polgármesteri hatáskörben:

a) A központi igazgatásnál:

az 1942: XXII. t. c. 3. §-a alapján Bidozszy Jenő irodatisztet irodaigazgatóvá, Meizner János irodasegédtsisztet irodatisztté, Csajka Lászlóné kezelőt irodasegédtsisztté, Kaselyák Miklós, Lebenszky Endre díjnokokat kezelőkké kineveztem, Columby Vilmos műszaki tisztet állásában véglegesítettem.

A törvényhatósági bizottság 16.385/121/1943. kgy. számú határozata alapján Orosz Norbert szakaltisztet műszaki altiszt-főerdőőrré, Nagy János II. o. altisztet I. o. altisztté, Markusovszky János, Mlynarcsik István, Onofrej György, Tamás István, Újfalusy István kiegészítő szolgálókat II. o. altisztté, ifj. Haverla János újonctűzoltót II. o. altiszt-tűzoltóvá kineveztem, Bubenkó József, Derián József, Mayer

Mária és Rupp János kisegítő munkaeőket díjnokokká, Palkó Lajos és Burcsu István kisegítő alkalmazottakat kisegítő szolgává felfogadtam.

b) A városi közműveknél:

a m. kir. belügyminiszter 32.188/1940-IV. számú rendelete alapján Holényi János díjnokot II. o. műszaki segédtsztté, Briznyák János munkavezetőt műszaki altisztté, Berecz János gázszerezőt II. o. altisztté kineveztem.

c) A városi közúti vasútnál:

a m. kir. belügyminiszter 34.916/1940-IV. számú rendelete alapján Nagy Gyula gépkocsi-vezető-szakaltisztté műszaki altisztté, Klekner Antal, Kocsis József, Mörreider István I. o. altiszteket szakaltisztté, Bajkán János, Puskás János II. o. altiszteket I. o. altisztté, Csupka Dániel kisegítő szolgát II. o. altisztté kineveztem.

A törvényhatósági bizottság Cservényák György műszaki altisztté, Vendely Ernő I. o. altisztté 1944. évi május hó 1-ével, Reisz Endre hatósági munkaközvetítő főtisztté 1944. évi június hó 1. napjával, korhatár elérése címén saját kérelmükre nyugdíjazta.

A városi tisztviselők és alkalmazottak közül az elmúlt időszak folyamán ismét többen vonultak be katonai szolgálatra. A bevonultakat egyrészt a m. kir. belügyminiszter úr felhatalmazása alapján kisegítő munkaeőkkel, másrészt az 1.670/1944. M. E. számú rendelet alapján, a m. kir. tankerületi főigazgatóság útján állami tanítók és tanítónők igénylésével és városi közigazgatási szolgálatra való beosztásával pótoltam.

Itt kell megemlítenem, hogy a városi tisztviselők és alkalmazottak javarésze, az elmúlt időszak folyamán a zsidó ügyekkel kapcsolatban kiadott rendelkezések végrehajtásával volt elfoglalva, úgyhogy a központi igazgatás csak a legszükségesebb ügyek intézésére és ellátására korlátozódott.

Folyó év május hó végén foglalkozott irodai kisegítő munkaeők száma: 119.

Egyesületi ügyek: Az egyesületi ügyekkel kapcsolatban jelentem, hogy a m. kir. belügyminiszter f. évi március hó 27-én kelt rendeletével a Magyarországi Szakszervezeti Tanács és az ahhoz tartozó munkásegységek működésének fokozott ellenőrzése céljából hatósági biztosok kiküldését rendelte el. A m. kir. belügyminiszter úr e rendelkezése alapján a városban működő Famunkások Szövetsége helyi csoportjához, az Élelmezési Munkások helyi csoportjához, a Ruházati Munkások helyi csoportjához, az Építőmunkások helyi csoportjához és a Könyvnyomdai Munkások helyi csoportjához, tehát összesen 5 helyi munkásszervezethez hatósági biztosként dr. Pócza Lajos I. o. aljegyzőt rendelt ki.

A m. kir. belügyminiszter által felosztott Magyarországi Szociáldemokrata Párt kassai pártszervezete ingó és ingatlan vagyonának a kassai rendőrkapitányság részéről történt le-

foglalásához dr. Etelvári Sándor II. o. aljegyzőt küldöttem ki.

A folyó évi május hó 31-iki állapot szerint városunkban a jóváhagyott alapszabállyal bíró önálló egyesületek száma: 59; a tudomásul vett helyi csoportok száma: 42; míg 8 egyesület ügye az illetékes főfelügyeleti hatóságnál elintézés alatt áll.

A sajtóról vezetett nyilvántartás szerint az 1944. évi május hó 31. napjának megfelelően, városunkban megjelenő időszakos lapok száma: 9.

A városi központi igazgatásnál az 1942. évben iktatott 52.557 ügyirat közül elintézetlen 85; az 1943. évben iktatott 51.513 ügyirat közül elintézetlen 676.

Ügyforgalom: F. évi január hó 1-től május hó 31-ig beérkezett:

	ügydarab
a) a városi központi igazgatás iktatójához	23528
melyből elintézetlen	4955
b) a városi adóhivatalhoz	5648
melyből elintézetlen	1183
c) az anyakönyvi hivatalhoz	3150
melyből elintézetlen	160
d) az árvaszékhez	2838
melyből elintézetlen	723
f) a nyomozó alosztályhoz	7870
melyből elintézetlen	237
g) a városi közművekhez	4007
melyből elintézetlen	471
h) a közúti vasúthoz	1162
melyből elintézetlen	168
i) az I. fokú rendőri büntetőbíró-sághoz	530
melyből elintézetlen	274
j) a községi bírósághoz	43
melyből elintézetlen	—
k) a II. fokú rendőri büntetőbíró-sághoz	8
melyből elintézetlen	3
l) a népmozgalmi hivatalhoz	416
melyből elintézetlen	32
m) a légtalmi hivatalhoz	492
melyből elintézetlen	2
Összesen beérkezett	49.692
melyből elintézetlen	8208

Az I. fokú rendőri büntetőbírósnál az 1939. évben iktatott 1850 ügyirat közül elintézetlen 3; az 1940. évben beérkezett 3748 ügyirat közül elintézetlen 4; az 1941. évben beérkezett 2633 ügyirat közül elintézetlen 32; az 1942. évben beérkezett 1589 ügyirat közül elintézetlen 34; az 1943. évben beérkezett 1184 ügyirat közül elintézetlen 151. Az I. fokú rendőri büntetőbírósnál az 1944. évben 505 ítéletet, illetve büntetőparancsot adott ki.

Az 1944. évben iktatott kihágások megoszlása:

Mezőgazdasági termények (tej, tejtermékek stb.) hamisítása	77
Iparügyi kihágás	74

Mezőrendészeti kihágás	17
Tanonciskolai mulasztás	95
Ármegjelölés hiánya	35
Allategészségügyi kihágás	4
Záróra kihágás	117
Közegészségügyi kihágás	5
Piacrendészeti kihágás	15
Mértékügyi kihágás	1
Anyagkészletbejelentés elmulasztása	7
Útügyi kihágás	1
Építkezési kihágás	1
Vízrendészeti kihágás	8
Tűzrendészeti kihágás	1
Statisztikai kihágás	2
Közellátási kihágás	69
Hirdetési kihágás	1

Büntetéspénzekből folyó-évben befolyt 16.172'40 pengő.

Népmozgalom: Az anyakönyvi hivatal adatai szerint f. évi május hó végéig:

Születések száma:	648
fiú	356
leány	292
törvényes	564
törvénytelen	84
élve született	631
halva született	17
Házasságkötések száma:	202
Halálozások száma:	500
férfi	260
nő	231
1 éven aluli	80

Természetes szaporodás a halvaszületések figyelembevételével: 131.

Az anyakönyvi hivatal 1944. évben 3840 anyakönyvi kivonatot, illetve családi értesítőt, kb. 10.000 darab különböző anyakönyvi értesítést és tanúsítványt adott ki.

KÖZEGÉSZSÉGÜGY.

Az elmúlt évnegyedben a közegészségügyi viszonyok további rosszabbodást mutatnak. Bár a fertőző betegségek számában csökkenés állott be, mégis a fertőző betegségek közül különösen a kiütéses tífusz előfordulása okozott gondot, ugyanis 6 kiütéses tífuszmegbetegedés fordult elő a polgári lakosság köréből, melyeknek fertőzési forrása a hadművelési területekről történt betegekkkel való érintkezésre vezethető vissza (ápolónők, temetkezési vállalkozó, vasutas, postás megbetegedések).

A hatósági orvosi ellátásban is változás történt, mert az öt városi orvosból négy katonai szolgálatot teljesít, ezek pótlásaként zsidó orvos, mint honvédelmi munkaszolgálatos látta el átmeneti időben a városi orvosi munkakört.

Időközben a m. kir. tiszti főorvost és az egyik tiszti orvost is behívták katonai szolgálatra, úgyhogy a tiszti főorvos leszerelése után jelenleg a tiszti főorvos, 1 tiszti és 1 városi or-

vos látja el 8 orvos helyett a hivatali teendőket, a betegrendeléseket és tanácsadásokat.

A tüdő- és nemibeteg gondozó intézetben különösen május hónapban a katonai behívások miatt, a rendelésekben nehézségek merültek fel, átmenetileg pár napi tanácsadási szünet volt a tüdőbeteg gondozó intézetben.

Vörheny	56
roncsoló toroklob	19
bárányhimlő	18
hörghurut	30
kanyaró	43
hasi hagymáz	3
vérhas	3
gümőkór	72
szemésés kötőhártyalob	3
járv. gerinc- és agylob	1
járványos gyermekbénulás	1
ebmarás	2
esetben fondult elő.	

Az influenzás megbetegedések száma csökkent, bár a hüléses megbetegedések száma a hűvös, esős időjárás miatt aránylag nagy volt.

Az élelmezési viszonyokban, különösen március, április hónapban a zöldségek és egyéb élelmiszerek (vaj, tojás, tej) hiánya miatt javulás nem állott be s a csecsemő- és gyermek-tanácsadásokon mindjobban észleljük ennek hatását.

Közgyógyyszerellátás terhére az elmúlt évnegyedben 1555 hatóságilag igazolt szegénybeteg részére történt ingyenrendelés.

Az egészségvédelmi intézet anya-, csecsemő-, tüdőbeteg gondozó-, nemibeteg gondozó-, iskola fogászati- és egyéb tanácsadásain 9676-an jelentkeztek, a védőnők 3728 családlátogatást végeztek.

A napközi otthonos óvodákban 615 gyermek részére, valamint a bölcsődékben 16.136 adag tizórait, ebédet és uzsonnát osztottunk ki.

Fertőtlenítő intézetben 1045 egyént tetvetlenítettünk. A lakásfertőtlenítések száma 112 volt. Különösen a fellépett kiütéses tífusz megbetegedések miatt a környezetnek, valamint a zsidó táborban előforduló tetvesség meggátlása céljából végeztük a tetvetlenítést, szőrtelenítést és a fürdetést, valamint az ágyak és ruháknak fertőtlenítését.

A tejellátás terén különösen április, május havában némi javulás állott be a zsidók táborba gyűjtése óta.

KÖZELLÁTÁS.

Liszt- és kenyérellátás: A Gabonaforgalmi Központ által rendelkezésemre bocsátott lisztmennyiségből a város ellátatlan lakossága s iparüzemei liszt szükségletének biztosítására az 1944. év március-május hónapjaiban összesen 4.733'40 q finom- és 12.306 q kenyérlisztet utaltam ki. A liszt- és kenyérellátásban a legkisebb zavar sem mutatkozott.

Cukorellátás: A m. kir. közellátásügyi miniszter által a város részére engedélyezett cukorkeret március—május hónapokra 165.842 kg-ban volt megállapítva. Ebből az édesipari üzemek ellátmánya 24.710 kg-ot, a vendégipari üzemek részére engedélyezett mennyiség 8700 kg-ot, a gyógyintézetek és gyógyszertárak kontingense pedig 3.852 kg-ot tett ki. A cukorellátás zavartalan volt.

Petróleumellátás: Az Anyaggazdálkodás Ásványolajipari Bizottságának a m. kir. iparügyi miniszter rendeletével szabályozott engedélye alapján a fogyasztók részére kiadható adóköteles petróleum mennyisége március—május hónapokra összesen 29.036 literben volt megállapítva. A petróleum vásárlására jogosító szelvényes utalványok egy-egy szelvényére március havában 6—6, április, május hónapokban pedig 5—5 deciliter petróleum volt kizárólag világítási célokra kiszolgáltatható. Az ipari- és mezőgazdasági üzemek, továbbá a m. kir. honvédség alakulatai részére a fenti hónapokban 10.650 liter petróleumot utaltam ki. A petróleumellátásban zavar nem mutatkozott.

Lábbeli- és talpbőrrellátás: A Lábbeli Központ a város ellátatlan lakossága részére március—május hónapokban összesen 1417 kg talpbőrt és mellékanyagot, továbbá 336 pár kivágott (stancolt) női féltalpat s 5188 négyzetláb felső- és bélésbőrt utalt ki. A zöldszínű utalványokra kiadható kész lábbeli kontingens március havára 491 párban volt megállapítva. Április hóra anyagihiány miatt kész lábbeli kiadására engedélyt nem kaptunk. A május hóra szóló bőryanag és kész lábbeli kiutalása máig nem érkezett meg. A rendelkezésemre bocsátott csekély mérvű kiutalásokból a benyújtott igénylésekre a városi közellátási hivatal útján március—május hónapokban kiadtam összesen 3427 drb. utalványt, és pedig:

kész lábbeli vásárlására	---	---	---	491 darabot,
mérték utáni lábbeli elkészítésére	---	---	---	968 "
lábbeli fejelésre	---	---	---	1968 "

Lábbeli igénylésének kielégítésére vár 1944. évi május hó 31. napján még 17.217 igénylő, akik közül:

- 11.853 kész lábbelit (69%),
- 943 mérték utáni lábbelit (5%),
- 1.859 lábbeli fejelést (11%) és
- 2.562 lábbeli talpalást (15%) igényel.

A lábbeli ellátásban a helyzet napról-napra súlyosabb. A legegyszerűbb lábbelijavításokhoz, talp- és sarok elkészítéséhez szükséges bőryanagot már négy hónap óta nem kaptunk. Az amúgy is végletekig korlátozott mérvű anyagkiutalások négy-öt heti késedellel érkeznek s így, mivel a kiutalt bőryanagok az ország legkülönbözőbb helyeiről kerülnek leszállításra — ami a jelenlegi viszonyok mellett szintén hosszabb időt vesz igénybe — a fogyasztók lábbeli ellátása állandó za-

varokkal történik. Az ellátás megjavítását célzó minden törekvésem eredménytelen maradt. Javulásra a közeljövőben kilátás nincs.

Burgonyaellátás: A város lakosságának burgonyaellátása még az ősz folyamán beszerzett készletekkel megfelelően biztosítva volt. A hideg időjárás megszűntével a környékbeli termelők részéről oly nagy a felhozatal, hogy azt a piac szinte már felvenni sem képes. A burgonyaszükséglet az új termésig az erős kínálat folytán teljes mértékben fedezve van.

Szappanellátás: A m. kir. közellátásügyi minisztérium központi szappanelosztó irodája a város lakossága részére március—május hónapokban összesen 40.376 kg mosószappant, 16.880 kg pipereszappant, 762 kg borotvaszappant és 4665 drb. gyermekszappant utalt ki. A kijelölt kereskedők és szaküzletek a megadott engedély alapján május havában a fogyasztók négy havi (május—augusztus) szappanfejadagját egyszerre kiszolgáltathatták. A szappanellátásban — a szállítási nehézségekből eredő kisebb zökkenőktől eltekintve — zavar nem mutatkozott.

Takarmányellátás: A város területén tartott lovak, tehenek és sertések takarmányozása céljára március—május hónapokban összesen 87 q zabot és 59 q korpát osztottam ki az igényjogosult állattartók között.

Bevásárlási könyvek: A fogyasztói vásárlási könyvekből március—május hónapokban összesen 828 darabot adtunk ki.

Hús- és zsírellátás: A város sertéshús- és zsírellátásának biztosítására az elmúlt időszakban a város által hízlaltatott sertésekből 312 drb., a húsiparosok által behozott sertésekből 1284 drb., összesen tehát 1596 drb. sertés került közfogyasztás céljából levágásra.

A levágott sertésekből kitermelt 144 q sertészsírból és a közellátásügyi minisztérium által kiutalt 395 q margarinnal a város lakosságának zsiradékellátása, a rendeletben megállapított mérvben kielégítést nyert oly módon, hogy egy-egy fogyasztó március hónapban 20 dkg margarint és 20 dkg sertészsírt, április és május hónapokban pedig 30 dkg margarint és 10 dkg sertészsírt kapott. A sertészsíradag emelésére, tekintettel a város sertéskontingensének további leszállítására és a beszerzési nehézségekre, egyelőre kilátás nincsen. A város jövőbeni sertéshús és zsírellátására a város által hízlaltatott sertésekből még 156 drb. vár leszállításra.

A város marhahússzükségletének biztosítására az elmúlt időszakban túlhómórészt igénybevétel útján összesen 1003 darab szarvasmarha került levágásra. A folyamatba tett intézkedések eredményeként a közellátásügyi minisztérium a város szarvasmarha kontingensét 1944 április 1-ével 343 drb-ra emelte fel és így a marhahúsellátásban fennakadás nem volt.

Tejellátás: A zöldsztakarmányozás megindulásával a tejellátási helyzet, tekintettel a na-

gyobb termelésre és behozatalra, lényegesen javult és május hó végén már az összes igényjogosultak igénye kielégítést nyert. A tejjelállításban azonban az aratási és cséplési munkálatok idejére újabb nehézségek várhatók.

KÖZIGAZGATÁSI UGYOSZTÁLY.

A rendszerváltozás, valamint a német csapatoknak bevonulásával kapcsolatban előállott változások a közigazgatási ügyosztály munkáját jelentékenyen megnövelték. A katonai állomásparancsnoksággal karöltve először a bevonuló német katonaság tömeges elszállásolásának kérdését, majd a tisztek egyenkénti elhelyezésének feladatát kellett megoldani. Az előbbi kérdés megoldása csak úgy volt lehetséges, hogy a még igénybe nem vett iskolaépületek közül jelöltem ki szállásokat a német katonaság részére, míg a német tisztek elhelyezését, különösen az első időkben csak a legnagyobb körültekintéssel sikerült megoldani.

A bevonult német csapatok által az első napokban eszközölt márka fizetés pengőre való átváltása céljából a német katonai parancsnoksággal történt megállapodás alapján összeírtam mindazokat a keresztény kereskedőket és vendéglősöket, akik fizetési eszközül márkát fogadtak el. Összesen 83 egyén 10.350 márka beváltására jelentkezett. Ezenkívül még a Kassamindszent községben történt márka fizetés beváltására 219 márkát vettem nyilvántartásba. A nyilvántartásba bejelentett és ténylegesen befizetett márkának pengőre való beváltása iránt is intézkedtem, összesen 9052'12 márkát, 115'50 zlotyt 12.753'82 P értékben a német csapatok parancsnoksága beváltotta és a megfelelő pengő összegeket az érdekeltek kezéhez juttattam.

A m. kir. kormány gyors és erélyes intézkedései különösen két területen mozgatták meg a tömegeket, és pedig a **lakás** és **ipar** terén. Elhallgatni lehet, de letagadni nem, hogy éppen ez volt az a két terület, melyről a magyarságot mindjobban kiszorították. Az elmúlt évtizedek során a magyar dolgozó tömeg, munkásság, tisztviselői kar stb. rendszeres lakáshoz alig tudott hozzájutni. Többtagú magyar családok kiszorultak a perifériák sártengerében épült egyszobás lakásokba, vagy egészségtelen, penészes, nedves pincelakások mélyén húzódtak meg ugyanakkor, amikor a magyar élet vámszedői, az itt élő zsidóság 6—8 szobás belvárosi luxuslakásokban éltek. A bérházak nagyrésze zsidókézből volt, így természetes is, hogy a zsidó háziúr — abban az időben még, amikor nem volt lakáshivatal és a lakásokat szabadon bérbeadhatták — csakis zsidóknak adta ki a jó lakásokat. Most, hogy a zsidókat Kassáról kitelepítették, ezek a lakások kiürültek. Szinte természetes, hogy azonnal megindult az ostrom ezekért a lakásokért. Adataink szerint kb. 2100 zsidó lakás üresedett meg Kassán, de az igénylők száma ennek négyszerese, mert már 8000 körül jár a lakás-

kérelmezők száma. Mégis mindenkit megfelelő lakáshoz lehet juttatni, hiszen legfőképpen sokan csupán lakást cserélnek, a csere folytán régi lakásuk kiürül, így ezek a lakások szintén kiutalhatók. Számítás szerint több mint 1500 üres lakás marad átmenetileg Kassán. Így szinte kézenfekvő s helyénvaló lenne a lakáshivatal működésének azonnali felfüggesztése mindaddig, amíg több a lakás, mint az igénylő. A zsidó házak kezelésére június havában a pénzügyigazgatóság gondnokokat nevez ki, s így sokkal gyorsabb ütemben a hivatalra és az igénylőkre nézve kevesebb fáradsággal, vagy utánjárással történhetik a kiürített zsidó lakások átvétele közvetlenül a ház tulajdonosától, vagy gondnokától. A zsidó lakások természetesen csak akkor vehetők majd bérbe, ha előzőleg a lakás bútorzata és berendezési tárgyai leltárba vétettek és elszállításra kerültek. A lakások leltározása jelenleg is folyik, de ezeknek a munkálatoknak elvégzéséhez — melyet egy négytagból álló bizottság végez — hosszabb idő szükséges.

A másik gazdasági terület, ahonnan hosszú évek folyamán a keresztény magyarság kiszorult: a **magyar ipar és kereskedelem**. A kormány erélyes kézzel nyúlt ehhez a gazdasági kérdéshez és gyors intézkedéseivel egyszerűen távolította el a magyar kereskedelem és ipar vérkeringéséből a fertőző zsidóságot. Az elmúlt évtizedek alatt a magyar nemzet kiengette kezéből kereskedelmi és részben ipari életének irányítását. A múlt hibáit helyrehozni, hiányait pótolni, természetesen napok alatt nem lehet. De meg vagyok győződve arról, hogy igen rövid idő alatt — a jelenlegi háborús nehézségek ellenére is — kereskedelmünk és iparunk rövid időn belül újból teljes intenzitással fogja szolgálni gazdasági életünket.

A magyar ipar és kereskedelem átállítása terén a kormányzat célja az élet szolgálata és az élet eredményeinek megmutatása. Legfőbb cél, hogy jogszabályok alkalmazása révén emelkedik-e a szociális nivó, a gazdasági fejlődés. Az iparügyek terén az elmondottak szigorú szemelött tartásával adta ki kormányzatunk minden egyes rendelkezését. Megszűntek a zsidó kereskedői iparjogosítványok, megszűntek egyes zsidók birtokában lévő engedélyhez kötött kézműipari jogosítványok és a hasznóhajtó hatósági jogosítványok. Megszűntek a zsidó iparjogosítványok és az ipari, kereskedelmi életünk zavartalanul folyik tovább. Apróbb zökkenők természetesen vannak, de ilyen nagyarányú változás nélkül nem is lehet. A legnagyobb feladat volt egyes zsidó kereskedelmi és ipari vállalatokhoz — melyeknek továbbfolytatása honvédelmi és közellátási érdekből szükséges — vállalati vezetőik kirendelése. A rendelet előírja, hogy a lehetőséghez képest a kirendeléseknél szigorú mértéket kell alkalmazni és arra kell törekedni, hogy csak a legszükségesebb esetekben

rendeltessék ki vállalati vezető. Ennek megfelelően csak néhány megszűnt zsidó vállalathoz kerül vállalati vezető, míg néhány vállalathoz gondnok kirendelése válik szükségessé. A vállalati vezető kirendelése szintén csak átmeneti intézkedés, a megszűnt zsidó kereskedések és ipari üzemek helyére új, keresztény szakértelemmel és tőkével rendelkező egyének lépnek, akik saját iparjogosítványuk alapján működnek majd tovább. Kassán összesen 609 zsidó iparjogosítványt szűnt meg. A kedvező arányszám annak tulajdonítható, hogy nálunk a felvidéki iparrevízió során az 1939. évben közel 800 zsidó iparjogosítvány szűnt meg, tehát jóval több, mint ma. Kassán a kereskedelem és ipar akkor sem állt le. Minden remény megvan arra, hogy jelenleg is, bár sokkal nehezebb és mostohább körülmények között, de továbbra is élni fog.

Nem hallgatható el, hogy egyesek a zsidó kereskedések megszüntetésével kapcsolatban hiú ábrándokat táplálnak a konjunkturális és gyors meggazdagodás reményében. Ezrekre rúgott azoknak a kérelmezőknek száma, akik egyszerűen rátermettséget és tehetséget éreztek magukban és kereskedők akartak lenni, persze ezek azt hitték, hogy az áruval megtöltött zsidó üzletek mint „nemzeti ajándék” hullanak ölükbe. A kereskedelem- és közlekedésiügyi miniszter világosan leszögezte, hogy a kivételes gazdasági viszonyok miatt jelenleg csak nagyon kevés új kereskedelmi vállalkozás létesítését engedélyezi és le első sorban a fronton küzdők kerülnek a zsidóktól elvett kereskedések helyére. Így tehát teljesen felesleges és céltalan volt annak a több ezerre menő kérelmezőnek állandó ostroma az iparhatóságoknál, akik úgy hitték, hogy szakértelem, tőke és rátermetség nélkül többszáz ezer pengő értékű üzleteket vehetnek át.

Az állampolgársági és illetőségi osztályon az ügyforgalom a zsidók kitelepítésével kapcsolatban jelentékenyen csökkent.

A helyhatósági alosztály forgalma ugyan csak megcsappant. A folyó évben kiadott helyhatósági bizonyítványok száma: 2180.

A katonai ügyosztály az elmúlt időszakban folyamatosan intézte a hadisegély ügyeket, a vitézségi érmek és igazolványok kézbesítését, a karpaszomány viselése és a családfenntartói kedvezmények elnyerése iránti kérelmeket, végül a hadbavonultak arcképes igazolvánnyal való ellátását. Előkészítette és megtartotta a május hó 15-én a toborzásokon alkalmatlan osztályzást nyert 1909—1914. évfolyambeliek, valamint a sorozásról távolmaradt 1894—1923. évfolyambeliek sorozását. A rendszeres hadisegélyben részesülők száma: 1876.

A város tűzoltósága folyó évi május hó végéig az alábbi tüzesetekhez vonult ki: raktártűz 3, erdőtűz 1, gépkocsitűz 1, tetőtűz 4, pincetűz 2, boltitűz 2, szobatűz 5, kamratűz 2, konyhatűz 1, kéménytűz 6, gyáritűz 1, kazánrobbanás 1, vakláрма 2.

A mentőgépkocsik 519 esetben vonultak ki különféle segélynyújtáshoz és betegszállításához. A gépkocsik által megtett út hossza: 5463 km.

Légoltalom: Kassa thj. sz. kir. város légoltalmi berendezését és felkészültségét, valamint a légoltalmi költségek rendeltetésszerű felhasználását a m. kir. honvédelmi minisztérium ellenőrizte.

A bizottság a megtartott vizsgálat eredményeképpen jegyzőkönyvileg megállapította, hogy a város légoltalmi szervezettsége és felkészültsége a legnagyobb rendben van, mintaszerűen van vezetve, továbbá, hogy a város légoltalmi vezetője, légoltalmi parancsnoka, valamint összes szakelődök, a hadtest légoltalmi parancsnok közreműködésével feladatuk fontosságát teljesen átértékelték, arra nagy szorgalommal, tudással, megértéssel és szeretettel minden tekintetben felkészültek. Ennek a minden tekintetben kiváló megértésnek köszönhető, hogy a város légoltalma biztosítottnak tekinthető.

A bizottság kijelentette, hogy az ellenőrzés során a legkiválóbb megértést, nagy szaktudást és eredményes munkát észlelt. Majd rámutatott arra, hogy az esetleg észlelt hiányok ne kedvetlenítsenek el senkit, mert a hiba észlelése, illetőleg arra való rámutatás csak hasznot jelent, mert az elhangzott tárgyilagos bírálat nem szól egyes személyek ellen és nem keres felelős személyt, hanem útmutatás akar lenni a jövőre nézve. Ezek után csak arra kérte az illetékes személyeket, hogy az ellenőrzés eredményeképpen lerögzített észrevételeket ilyen szemmel mérlegeljék, végül pedig a város légoltalmi vezetőjének és előadóinak hálás köszönetét fejezte ki a légoltalom terén kifejtett eredményes és fáradtságos munkájukért.

Június 6-án a városháza épületében légoltalmi riadógyakorlatot tartottunk.

GAZDASÁGI UGYOSZTÁLY.

A város gazdasági ügyosztálya kb. 48 hold földön gazdálkodik, hogy a közigazgatási üzemi szolgálatban álló állatok takarmányozását fedezhesse. Ezt a célt a legutóbbi 3 háborús évben teljes mértékben sikerült elérnie, mert míg más állattartók a legnagyobb gonddal küzdenek, a város gazdasági ügyosztálya a bevett földterületeken nemcsak a szükséges takarmányról gondoskodott, hanem a közellátás céljára még sok más hasznos terményt is termelt. Ez évben közel 7 hold földön búzát, 12 holdon árpat, 15 holdon zabot, 3 holdon lenmagot, 3 holdon kapás növényt és a fennmaradó földrészekeken pedig marharépat és lóherét vetett és amint a vetemények fejlődése mutatja, ha csak katasztrófális romlás nem áll be, ebben az évben is jó termésre van kilátás.

A város, közigazgatási üzemi szolgálatra, valamint egyéb kötelezettségek teljesítése

céljából 19 drb. lovat, 2 drb. bikát és 1 drb. kant tart. Az állatok az elmúlt időben kifogástalan rendben és egészségben teljesítettek szolgálatot.

A város köztisztasági viszonyai a múlthoz képest, bizonyos mértékben leromlottak. Ennek oka az, hogy az addig üzemben tartott, e célt szolgáló 5 tehergépkocsi helyett legfeljebb 2 tehergépkocsi látta el ezt a szolgálatot. Ily körülmények között természetesen a megfeszített munka sem eredményezhetett kifogástalan köztisztasági viszonyokat. Örömmel jelenthetem, hogy indokolt és többször megismételt kérésemre a kereskedelmi és közlekedésügyi miniszter 16 gumiabroncsot utalt ki, amellyel további 2 tehergépkocsi állítható üzembe, úgyhogy a légo és egyéb szolgálat ellátása mellett is, a köztisztasági viszonyok javulása várható.

A városi kertészet a tavasz folyamán az előre elkészített tervek szerinti fásítást és parkosítást végezte, mely munkák jelenleg is folyamatban vannak. Ugyanitt rámutathatok a Szt. István-körúton folyó hatalmas parképítési munkára, mely a város közönségének szeme előtt alakul ki napról-napra szebb formában. Ezek a munkák igazolják a városi kertészet városépítő munkáját.

A város köztemetőjében a rég betemetett, mindezideig le nem tart parcellák lezárását a th. bizottság elrendelte. A szükséges intézkedéseket megtettem. Ezáltal biztosítható a köztemető helyes felhasználása. A város köztemetőjében a parkosítási munkák ez év tavaszán is idejében megtörténtek, úgyhogy a hősök ünnepén már a legnagyobb rendet állapíthatta meg a város közönsége.

A városi strandfürdő kellő tatarozás, átépítés után június hó 7-én nyílik meg, a vízmelegítő berendezés létesítése és működtetése ellenére ugyanolyan díjszabással, mint az előző évben.

A város tulajdonát képező ú. n. Banyiskón lévő magnezitlőhely bérbeadására vonatkozó th. bizottsági véghatározatot jóváhagyta a m. kir. belügyminiszter. A bérlő a szerződés szerinti összeget a városi pénztárba hiánytalanul befizette s a munkálatokat megkezdte.

Az elmúlt időszakban az erdőgazdasági munkák az egész vonalon folytak, ámbár a katonai bevonulások, valamint a tavaszi munkák erősen gátolták az erdei munkálatokat.

A magyarországi erdőbirtokon a kassavidéki erdőgondnokságban a következő tűzifa-forgalom bonyolódott le:

Termelés 1921 ürm³, az erdőn lévő fakészletből Kassára leszállítást nyert 1345 ürm³, készlet az erdőn május hó végén 4669 ürm³, míg a városi faraktár készlete május hó végén 549 ürm³. A szlovákiai erdőgazdaságban a termelés 5237 ürm³. Az összes készlet 31.907 ürm³.

A szlovákiai erdőgazdaságból Kassára

szállítandó 10.000 ürm³ tűzifából eddig összesen kb. csak 1000 ürm³ érkezett be a városi faraktárba, illetve az országhatármenti magyar területen lévő tűzifarakodóra. A további szállításokat a szlovák hatóságok letiltották és ámbár a m. kir. külügyminisztériumnál is eljártunk ez ügyben, a tűzifa folytatolagos szállítása mindezideig nem indult meg.

A kassavidéki erdőgondnokság az elmúlt 3 hónap alatt a következő szerfamennyiséget termelte ki:

Az elmúlt termelési év terhére Berecz Károly pécsi cég részére kitermelt és átadott 508.62 m³ fenyőszérfát. Ugyancsak az elmúlt termelési év terhére Nyiry László budapesti cég részére 657.17 m³ tölgyszérfát. Az új termelési évre a kassavidéki erdőgondnokság az elmúlt 3 hónapban 1774.31 m³ tölgyszérfát termelt ki.

A szlovákiai erdőgazdaság a Vancsura cég részére 335 ürm³ cellulóze fát és 439 m³ bükk-szérfát, a Bratislavská Drevopriem. cég részére pedig 1511 m³ bükk-szérfát termelt.

Az erdőművelési munkálatok a kassavidéki erdőgondnokságnál az elmúlt 3 tavaszi hónapban erőteljesen folytak. A kassavidéki erdőgondnokság kiültetett összesen 233.450 darab csemetét, a szlovákiai erdőgondnokság 278.300 darab csemetét. Ezenkívül mindkét erdőgondnokságban erdei útjavítási munkálatok voltak folyamatban.

A város abaujszántói szőlőgazdaságában az első permetezés és az első kötözés befejezést nyert, a második kapálás és a második kötözés most van folyamatban. A szegi szőlőgazdaságban az első mély kapálás, az első permetezés és az első kötözés megtörtént.

A szőlőtövek szép növekedésnek indultak, azonban a fűrthozam kevés, s így a tavalyihoz viszonyítva nagy termésre nincs kilátás. Mindezt a tavalyi aszályos időjárásnak a természetes következménye.

A város abaujszántói pincészetében a második fejtési, illetve színelési munkálatok folynak.

A kassai városi borozóban az elmúlt 3 hónap alatt mindössze 10.400 liter bor fogyott el, 74.742.90 P értékben.

A szlovákiai mezőgazdaságban a tavaszi mezőgazdasági munkák rendes mederben folynak.

Kassa város tűzifa-, illetve tüzelőanyag-ellátása terén az elmúlt 3 hónapban is sok nehézség merült fel, amely főként a fuvarozási ügyekkel kapcsolatos és nem tekinthető elszigetelt helyi jelenségnek, mert a fuvarozási és a tüzelőellátási nehézségek országos jelenségek.

Kassa város területére a tüzelőanyag-kereskedők részére az elmúlt 3 hónap alatt 11.607 q tűzifa és 17.295 q szén érkezett a közellátás céljára, amelynek 10%-át mindig kimondottan a harctéren szolgálatot teljesítő katonák hozzátartozói részére osztottuk ki.

PÉNZUGYI OSZTÁLY.

A m. kir. belügyminiszter Kassa város 1944. évi költségvetését 1944. évi április hó 10-én kelt 65.059/IV-1944. számú rendeletével 12,328.613 P szükséglettel, 11,673.354 P fedezettel, 655.259 P hiánnyal állapította meg.

A hiány fedezésére a 874.000 P-vel számításba vett állami adóalap után 75%-os pótdadó kivételét engedélyezte. Az általános kereseti adónak 6%-os kulcs mellett történő kivételét a pénzügyminiszter úr engedélyezte.

A belügyminiszter úr a költségvetéssel kapcsolatban megnyugvással állapítja meg, hogy a város háztartási helyzete kiegyensúlyozott, a gazdálkodás menete megfelel az előírt rendelkezéseknek, helyesléssel látja a város vezetőségének azt a törekvését, hogy a haladó idő követelményeihez képest egyrészt a város közegészségügyi és szociális intézményeit fejleszti, másrészt gondoskodik a közigazgatás, különösen a városrendezés kérdéseinek korszerű megoldásáról.

A háztartás kiegyensúlyozottságát és teherbíró képességét mutatja az a tény, hogy az előző évit több, mint 44%-kal meghaladó szükséglettről az adóalap csökkenése mellett a pótdadó százalékanak emelése nélkül lehetett gondoskodni. Megnyugvással állapítja meg azt is, hogy a kiadások emelkedéséből mintegy 3,500.000 P új beruházásokra esik.

Kassa város adóssága 1938. évi december hó 31-én 10,545.409.60 pengőt tett ki, melyből 8,015.259.64 P a hosszúlejáratú kölcsönökre, míg 2,530.149.96 P a rövidlejáratú és az üzemek kölcsöneire esett. A város 1944. évi költségvetése 9,190.715 P adósságot mutat ki, ami azt jelenti, hogy a felszabadulás óta az 1944. évi költségvetés összeállításáig a város vezetősége 1,354.694.60 P adósságot törlesztett. A folyó évi költségvetésnek a miniszterközi bizottság által történt tárgyalása alkalmából kapott felhatalmazás alapján 1944. évi március hó 13-án az alábbi kölcsönöket fizettük vissza:

A Nép- és Családvédelmi Alap javára 74.400 P, 5.531.24 P, 32.625.70 P kölcsön-részleteket. Ehhez járul a közművek által ugyancsak az ONCSA javára visszafizetett 174.999.90 P. A függő kölcsönök közül a Magyar Leszámlító és Pénzváltó Bank kassai fiókjánál 265.153 P és a Kassai Takarékpénztárnál fennálló 260.028 P kölcsönöket, utóbbit a Magnet Ipar r.-t.-től kapott 250.000 P-ből, tehát ezt csaknem a város megterhelése nélkül sikerült visszafizetni. Ezek a visszafizetett kölcsönök 812.737.84 P-t tesznek ki, tehát a város kölcsönei az 1944. évi költségvetésben kimutatott 9,190.715.07 P-ről 8,377.977.20 P-re csökkennek. A visszafizetett kölcsönhöz hozzá kell még számítani azt a 187.000 pengőt is, amelyet a tűzoltószerek beszerzésére felvenni engedélye-

zett kölcsön teljes visszafizetésére fordított a város, úgy, hogy 1944. évi március hó 13-án 999.737.84 P, azaz pár pengő híján további ke-rek 1 millió pengő kölcsönt fizetett vissza, illetve törlesztett Kassa városa.

Folyó évi január—május hónapokban az együttesen kezelt közadók címén 2,700.423.52 P folyt be, mely összegből városi pótdadók cí-mén 707.277.19 P nyert elszámolást, és pedig:

40'52% általános kereseti adóra	---	---	---	286.588.69 P
27'80% községi pótdóra	---	---	---	196.623.04 P
10'05% útdóra	---	---	---	71.081.35 P
20'58% házbérfillér adóra	---	---	---	145.557.68 P
1'05% mezőrendőri díjra	---	---	---	7.426.43 P
100% összesen	---	---	---	707.277.19 P

Az 1938. évi és azelőtti cseh adóhátralék-ból 10.699.78 P folyt be, mely összegből városi pótdadó címén 1.846.56 pengőt számoltunk el.

Az alkalmazottak kereseti adója címén 115.622.24 P folyt be.

A városi adóhivatal folyó évi január hó 1-től május hó végéig 7370 zálogolást fogana-tosított és 604 árverést tűzött ki.

Az 1944. évi március hó 28-án megtartott pénztárvizsgálat eredménye a következő:

A város házipénztáránál:

pénzkészlet és folyószámla követelés	2,295.423.53 P
a törzsvagyon értékpapír állománya	1,276.857.21 P
alapok és alapítványok értékpapír állománya	763.228.60 P
közigazgatási letét értékpapír állomány	582.199.13 P

A gyámpénztárnál:

készpénz állomány	8.422.37 P
értékpapír állomány	154.643.36 P

A városi közműveknél:

pénzkészlet	77.339.01 P
értékpapír állomány	1,362.819.34 P

A közúti vasútnál:

pénzkészlet	8.169.66 P
értékpapír állomány	564.033.22 P

Az útalapnál:

pénzkészlet	10.711.45 P
betétek	245.875.07 P

Hiány, illetve felesleg nem mutatkozott.

Ugyancsak a pénzügyi osztály keretében jelentem, hogy a városi pénztár személyzete a zsidók kitelepítésével kapcsolatban azok pénz-és értéktárgyainak leltárba vételével fokozott mérvben az esti órákig teljesített szolgálatot.

Városi adók és illetékek címén folyó év-ben május hó végéig 917.139.28 P folyt be, melynek részletezése a következő:

Szemétdöngő díjak	5.639.31 P
Vagyonátruházási községi illeték	42.937.97 P
Mezőrendőri járulék	753.76 P
Lakbér, vagy használt helyiségek utáni adó	2.256.92 P
Hamu és szemét elfuvarozásáért járó díj	24.469.16 P

Tűzoltó adó	---	---	---	---	---	642.88 P
Ebadó	---	---	---	---	---	5.722.68 P
Vigalmi adó	---	---	---	---	---	85.836.95 P
Kártya, dominó stb. utáni adó	---	---	---	---	---	9.640.39 P
Fedeztetési díj	---	---	---	---	---	962.40 P
Vásári és piaci helypénzdíj	---	---	---	---	---	51.920.55 P
Közterület-használati díj	---	---	---	---	---	5.762.23 P
Borfogyasztási adó	---	---	---	---	---	187.104.18 P
Szeszfogyasztási adópótlék	---	---	---	---	---	65.112.87 P
Sörfogyasztási adópótlék	---	---	---	---	---	18.501.26 P
Szikvíz adó	---	---	---	---	---	7.780.80 P
Ásványvíz adó	---	---	---	---	---	2.998.66 P
Italmérési illeték	---	---	---	---	---	29.605.08 P
Húsfogyasztási adó	---	---	---	---	---	206.765.01 P
Vágóhídi illeték	---	---	---	---	---	106.186.85 P
Hús-szemledíj	---	---	---	---	---	53.023.21 P
Vágóhídi istállóhasználati díj	---	---	---	---	---	197.82 P
Vágóhídi mérleghasználati díj	---	---	---	---	---	3.318.34 P

A vágóhídi vágatási lajstromok szerint folyó évben levágatott 4354 szarvasmarha, 2201 borjú, 5 juh és kecske, 4097 sertés, 60 ló, összesen 10.717 vágóállat.

Vidékről, levágott állapotban behoztak 550 kg marhahúst, 1864 kg sertéshúst, 7250 kg borjúhúst, 317 kg juhhúst. Az állategészségügyi állapotok szórványos udvarzáratok ellenére általánosságban kielégítők voltak.

A város területén az összes vásárokat megtartották, éspedig: 4 országos, 10 havi- és 6 hetivásárt.

SZOCIÁLIS ÉS KULTÚRUGYOSZTÁLY.

Március 15-én a Társadalmi Egyesületek Munkaközössége által rendezett ünnepségek keretében a 48-as szabadságharc hőseinek áldozott városunk közönsége. A város tisztviselőikara az istentiszteleten testületileg vett részt. A csonka honvédszobor talapzatára a város közönsége nevében koszorút helyeztem.

Április hó 28-án nyílt meg városunkban a TEM-székház helyiségeiben, a nemzetvédelmi propaganda minisztérium által rendezett bolsevista ellenes kiállítás, amely képekben és statisztikai adatokban mutatta be Hazánk s egyben az egész keresztény Európa legnagyobb ellenségének, a bolsevizmusnak minden nemes és kultúrártékét megsemmisítő romboló hatását és szándékát. A kiállítást Barcs Lajos helyettes polgármester nyitotta meg.

Városunk közönsége a m. kir. honvéd állomásparancsnoksággal karöltve május hó 21-én ülte meg a Hősök emlékünnepét. A városi tisztviselők és alkalmazottak vezetésével testületileg vettek részt a Székesegyházban megtartott ünnepi szentmisén, kisebb küldöttségek pedig az egyes hitfelekezetek istentiszteletein.

Déli 12 órakor a köztemetőben tartott emlékünnepén a helyőrség küldöttsége, a polgári hivatalok, intézetek vezetői, valamint a társadalmi egyesületek tagjai vettek részt. A

város képviselőjében koszorút helyeztem a Névtelen Katona sírjára, valamint a német és olasz katonai emlékművekre.

A Rozália-sírkertben Barcs Lajos h. polgármester és Herditzky József főjegyző koszorúzták meg Mildner Ferenc tüzérszázados, ellenforradalmi vértanú síremlékét.

A Hősök emlékünnepén a hősi sírok díszesebb karbantartásának költségeire a Belügyminiszter Úr rendelete értelmében templomjaink urnagyűjtést rendeztem, mely 1619.39 P-t eredményezett.

Vitéz báró Schell Péterné az Országos Hadigondozó Szövetség Abauj-Torna vármegye és Kassa város tagozatának elnöke Kassa város által „Adjunk apát a hadiárváknak” mozgalom támogatására megszavazott 5000 P adományért hálás köszönetét fejezte ki.

A város központi igazgatásának, üzemének és intézményeinek tisztviselői és alkalmazottai átérzve a bombakárosultak nehéz anyagi helyzetét, önkéntes adakozás útján 3274.17 P-vel járultak hozzá azok megsegítéséhez. A városi tisztviselőknek és alkalmazottnaknak e nemes célt szolgáló adományaiért e helyről is köszönetet mondok.

Ez év tavaszán juttattam el dr. Antal István jelenleg igazságügyi, volt nemzetvédelmi propaganda miniszter úrnak Kassa hazatérése ötödik évfordulóján rendezett „Kassai Napok” eseményeit megörökítő művészeti kivitelű díszalbumot, Eiben Berta városi kezelő munkáját, emlékül s hálánk jeléül. A miniszter úr megleghangú levélben mondott köszönetet a jóleső figyelemért.

A városi könyvtárat f. évi január hó 1-től május hó 31-ig 8.266 tag látogatta. Az igénybevett művek száma a tudományos és szépirodalmi szakból 14.664. A könyvtár beiratkozott tagjainak száma: 84.

A m. kir. minisztérium által a magyar szellemi életnek a zsidó szerzők írói műveitől való megóvása tárgyában kiadott 10.800/1944. M. E. számú rendelete alapján a zsidó szerzők írói műveinek a könyvtár részéről olvasásra való kiadását, illetve kölcsönzését, a rendelet kézhezvétele után azonnali hatállyal beszüntettem. A könyvtár vezetősége pedig az idézett rendelet előírásának megfelelően a könyvtárunkban lévő zsidó szerzők írói műveiről készített kimutatást a sajtóügyek m. kir. kormánybiztosához beküldötte.

A könyvtárral kapcsolatban jelentem, hogy a könyvtár ideiglenes vezetésével dr. Kondor Imre könyvtárnok katonai szolgálatának tartamára — dr. Kliegl Rudolf városi levéltárnokot bíztam meg.

A városi zeneiskolai tantestület a 21.644/1944. sz. tanker. főig. számú leirata, valamint a 44.993/1944-III. sz. VKM. rendelet értelmében a zeneiskolában az önként jelentkező növendékeknek oktatását április 1-e után is tovább

folytatta. E rendelet értelmében a tanítás csak a délelőtti órákban 9—12 óráig folyt, az egyéni tanításon egy órában 3 növendék vett részt. A növendékek részére, akik a tanórákat nem látogatták, az évvégi bizonyítványt az igazgatóság kiadta.

A hadigondozottak nyilvántartásában folyó évi május hó végén 354 legénységi, 117 altiszti, 18 tiszt hadiözvegy, 16 hadiárva, 73 járadéknélküli hadigondozott, 63 hadigondozott családtag, 14 járadéksegélyes hadigondozott, 252 legénységi, 72 altiszti, 39 tiszt hadirokkant, összesen: 1018 hadigondozott volt nyilvántartva.

Állami aggkori segélyek: A m. kir. Belügyminiszter Úr május—június havára állami aggkori segélyek kifizetésére 1400 P-t utalt ki, mely összegből 93 segélyezett részére 1265.12 pengőt fizettünk ki a postatakarékpénztár csekkhivatala útján.

Hatósági munkaközvetítő hivatalunk nyilvántartásában az elmúlt időszakban átlag havonta 184 munkakereső, folyó évi május hó végén pedig 21 munkakereső személy szerepelt. A hatósági munkaközvetítő hivatal folyó év január—május havában 401 személyt helyezett munkába.

A Magyar Norma ellátásában és gondozásában az elmúlt időszakban átlag havonként 567 munkaképtelen szegény volt. A gondozásban lévők részére nyújtott segélyek összege: 64.302.63 P.

A városi szegénygondozó hivatal nyilvántartásában folyó évi május hó végén a csökkent munkaképességűek és női családfenntartók 308 családdal és 847 lélekszámmal szerepeltek. A szegénygondozó az elmúlt időszakban 6590 személyt fogadott. Az 1944. évi május hó végéig kiadott szegénységi bizonyítványok száma: 3467.

A városi népkonyhán összesen 21.536 adag ingyenebédet szolgáltatott ki.

Közjóléti Szövetkezet: A Közjóléti Szövetkezet juttatásában részesült tagjainak száma 77. Házjuttatásban részesült 54 sokgyermekes család, 349 gyermekkel. (Ebből 18 éven aluli 294, 6 éven aluli 95.)

A juttatásban részesült sokgyermekes családok közül tíz gyermeke van 3 családnak, kilenc gyermeke van 5 családnak, nyolc gyermeke van 6 családnak, hét gyermeke van 7 családnak. A fennmaradó rész 4—6 gyermekes családok.

Házjuttatásban saját telekkel 1 család részesült, nagyállat juttatásban (ló, tehén) 11 család. Kisipari kölcsönben 8 család és háztartozási kölcsönben 2 család. 22 család részesült burgonyaföld juttatásban, 44 család összesen 10.666 kg burgonyát kapott burgonyatermesztés céljára. Munkáscipő juttatásban 78 családfő részesült. Bútorjuttatásban a

Szövetkezet 37 családot részesített, összesen 28.385 pengő értékben.

A juttatásban részesített szövetkezeti tagok foglalkozás szerinti megoszlása a következő:

napszámos, gyári munkás	---	23
szakmunkás	---	5
közműves	---	5
önálló kisiparos	---	7
önálló kiskereskedő	---	6
kisiparos alkalm.	---	6
kereskedői alkalm.	---	2
altiszt (MÁV., posta)	---	8
soffőr, fuvaros	---	9
gazdálkodó	---	2

Idegenforgalom: A folyó évi március hó 19. után bekövetkezett vasútkorlátozások miatt az idegenforgalom városunkban csaknem teljesen szünetel. A diákszállót március havában a honvédség és a német katonaság kötözőhely céljára igénybevette. A berendezési tárgyakat ideiglenesen a Széchenyi-ligeti cserkészotthonban helyeztük el. Tekintettel az idegenforgalom szünetelésére az idegenforgalmi kirendeltség, illetve hivatal személyzetét a központi igazgatáshoz osztottam be szolgálat-tételre.

MŰSZAKI UGYOSZTÁLY.

A műszaki ügyosztály az elmúlt időszakban a következő munkákat végezte:

Útépítés a háztartás terhére: A várhegyi kőbányában kötermelés, a Szent István-körút rendezésével kapcsolatban a parkosítási munkák megkezdése és folytatása, a Fischer Colbrie-utcában úttest építése. A Kálvária-utca úttestének nagy kockával való burkolása. A Fő-utca második szakaszának aszfaltozása, aszfaltúttestek és gyalogjárók javítási munkálatai, a Topolya-utcában makadán útburkolat készítése, kövezett utak karbantartása.

A törvényhatósági útalap terhére a törvényhatósági utakon a fenntartási munkákat megkezdése és folytatása.

Magasépítés: Csolnak-utcai napközi otthon építésének folytatása, légo víztároló medencék építése és tatarozása, a Bercsényi-utcai levente-otthon átalakítása. A városháza óvóhelyének korszerűsítése, városi épületekben és laktanyákban építési és tatarozási munkálatok. A strandfürdő lelátójának újjáépítése. Árok-óvóhelyek készítése. A város területén létesített gettó részére kerítés készítése, majd annak lebontása.

Építésrendészet: Építési és használati engedélyek kiadása. Adómentességi és adókedvezményi ügyek intézése. Légő vagyontárgyak légoltalmi terveinek felülvizsgálata. Anyagigénylések hatósági igazolása. Légo-homok tárolása és a város területén lévő magánkutak

összeírása. Itt kell megemlítenem, hogy a városi műszaki ügyosztály személyzetéből hatan teljesítenek katonai szolgálatot, miértis a műszaki személyzet nagyfokú hiánya miatt az ügyek intézése késedelmet szenved.

KÖZMŰVEK.

A Kormányzó Úr Ö Főméltósága 1944. évi március hó 8-án kelt legfelsőbb elhatározásával **Antony Simon** a városi közművek ny. főtisztviselőjének a honvédelem érdekében kiváló buzgalommal és áldozatkészséggel teljesített munkásságáért a Polgári Honvédelem Ezüst Érdemkeresztet, **Bakó Bertalan** ács, munkavezető szakaltisztnek pedig a honvédelem érdekében kiváló buzgalommal teljesített munkásságáért a Polgári Honvédelmi Bronz Érdemkeresztet adományozta. A Honvédelmi miniszter képviselője március hó 15-én az üzemi alkalmazottak szabadságharc emlékűnepe keretében nyújtotta át a kitüntetést Bakó Bertalannak, míg a betegen fekvő Antony Simon ny. irodaigazgatónak Michl Rudolf közmű igazgató és a vízművek küldöttsége adta át az érdemkeresztet.

Villamosmű: A termeléssel és elosztással kapcsolatos karbantartási munkálatok rendszeresen folyamatban voltak. Március 27-én az ipari főfelügyelő V. számú kazánunk belső felülvizsgálatát megejtette s további üzemét engedélyezte. A strandfürdő szivattyúberendezésének felülvizsgálatait és javítási munkálatait elvégeztük.

Kisfeszültségű hálózatunkat 1460 fm-rel bővítettük, azonkívül a Magnezitipar r.-t. próbafúrásai áramellátására 150 fm hosszú ideiglenes leágazást létesítettünk.

Közvilágítási lámpáink száma a további bővítésekkel 1773-ra emelkedett.

Április hó 21-én felszereltük a város északi részének riasztásához szükséges villamos motorszirenát és működtetésére kiépítettük a vezérlőszálat.

Március és április havára elegendő mennyiségű szenet kaptunk, a május havára kitalt kevesebb mennyiségű szén pedig vízerőnk teljes kihasználása folytán elegendőnek bizonyult.

Május havi összes áramtermelésünk 1 mill. 72.750 kWó, vagyis 33'5%-kal kevesebb volt, mint a tavalyi év azonos hónapjában. Kassa város áramfogyasztása 683.953 kWó, azaz 4'6%-kal, az Országos Villamosművek 362.157 kWó-s fogyasztása pedig 56'7%-kal volt kevesebb, mint az előző év május havában. A fogyasztók száma: 86-tal csökkent.

Gázmű: Gáztermelésünk jelentős mérvű emelkedése ellenére a szükséges széntartalékokat biztosítottuk. Gáztermelésünkkel arányosan koks- és kátránytermelésünk is növekedett.

Régi ötkamarás gázkemencénk javítását, átalakítását, felfűtését elvégeztük s annak üzembehelyezése megtörtént. Az új gázsűrítő üzembehelyezéséhez ideiglenes motort szereltünk fel. Új koksztelepünk vágányzatát lefektettük és a telep burkolása elkészült. Benzolgyárunkat megfelelő mennyiségű aktívzén hiányában kénytelenek voltunk egyelőre üzem kívül helyezni.

A hálózaton rendszeres karbantartási munkálatokat végeztünk.

Május havi gáztermelésünk 162.680 m³, vagyis 13'5%-kal több, mint az előző év májusában. Kokszttermelésünk 3.108 q, kátránytermelésünk pedig 159 q volt.

Vízmű: A vízmérőjavító- és hitelesítő műhely 429 darab vízmérő javítását és hitelesítését végezte el.

A vízvezetéki hálózat karbantartási munkálatainak keretében 1 darab 300 mm-es és 1 darab 100 mm-es vascső, továbbá 11 darab 20 mm-es, 11 darab 25 mm-es és 1 darab 80 mm-es ólomcső megjavítása vált szükségessé.

Május havában a forrásokból a városba szállított vízmennyiség 176.520 m³
Kutakból a városba szivattyúzott vízmennyiség 117.943 m³
294.563 m³

azaz 7'18%-kal több, mint az előző év azonos hónapjában.

Csatornamű: A tisztítási és fenntartási munkálatok rendszeresen folyamatban voltak. Csatornabekötést a bábaképző intézet Szent Imre-utcai részén végeztünk, ahol a magáncsatornát az utcai 40/60 cm szelvényű közcatornába kötöttük be. Csatornahálózat-bővítés keretében a Fischer Colbrie Ágoston-utcában 12 darab új víznyelő-készlet nyert elhelyezést.

Építési osztály: A Hernádon és Malomárkon az árvízvédelemmel kapcsolatos jég-törési és leeresztési munkálatokat végeztünk. A kotrógép kijavítása és felszerelése után elvégeztük a Malomárok medrének tisztítását a Gizella-parton és a Csermelypatak betorkolásánál befejeztük.

Raktártelepünk Széchenyi-ligeti kőkerítésének építését befejeztük.

A villamos- és vízművek szilánkvédelmének kiépítéséhez igényelt téglát a m. kir. Ipari Anyaghivatal május hó folyamán kiutalta, azt nyomban leszállítottuk és a munkálatokat mindkét üzemnél végrehajtottuk. A villamosmű külső kárfigyelő személyzete részére szükséges vasbeton óvófülkék építési munkálatait, úgyszintén központi óvóhelyünk korszerűsítési munkálatait tovább folytattuk.

Az alkalmazottak szabadidőmozgalma keretében március 4-én, 18-án, április 1-én, 15-én és 22-én kiváló magyar filmeket és ismeretterjesztő filmeket mutattunk be alkalmazotainknak.

Május hó 5-én hadiüzemi alkalmazottaink testületileg megtekintették az antibolsevista kiállítást.

KÖZÚTI VASÚT:

A közúti vasút személyi forgalmi bevételei folyó év március, április és május havában, azaz az elmúlt időszakban 155.484 pengővel volt magasabb, mint a tavalyi év azonos hónapjainak bevételei. Amint a bevételekből is kitűnik, a személyforgalom nagy mértékben emelkedett. A fennálló kocsihiány miatt a közönség kívánalmainak csak a legnagyobb nehézségek mellett tudunk eleget tenni.

Teherforgalmunk bevételei az elmúlt időszakban 37.429 pengővel emelkedtek a tavalyi év azonos időszakával szemben. Teherszállításainkat részben vagonok vontatásával, részben gépkocsikkal végezzük. Tehergépkocsink nagy mértékben vannak igénybe véve, ezzel szemben a szükséges alkatrészeket és

főleg gumiabroncsokat beszerezni nem tudjuk. A helyzet az, hogy a gépjárműforgalmat csökkenteni kell.

Pályajavítási munkálatainkat a Fő-utcán tovább folytattuk és az úttest rendezésének megfelelően a sínhálózatot átépítettük. Ez a munkálat a Fő-utcának a Mária-szoborig terjedő keleti szakaszán folyamatban van.

Műhelyeinkben a felépíteni szándékolt pályaudvari forgalmi iroda asztalosmunkái csaknem elkészültek. A lakatos- és esztergályosműhelyekben a kocsik főjavítási és karbantartási munkálatai a szokásos keretek között voltak folyamatban. Az elmúlt évnegyedzen súlyosabb természetű baleset nem történt.

Tisztelettel kérem jelentésem tudomásulvételét.

Kassa, 1944. június hó 9.

Dr. POHL SÁNDOR s. k.
polgármester.

Dr. POHL SÁNDOR

m. kir. kormányfőtanácsos, Kassa thj. sz. kir. város polgármestere működésének ötödik évfordulójára.

Öt esztendővel ezelőtt, 1939. évi június hó 17-én ünnepi közgyűlés keretében iktatta be városunk törvényhatósági bizottsága dr. Pohl Sándor, Újpest megyei város polgármesterét Kassa thj. sz. kir. város polgármesteri tisztségébe, akit a felettes hatóság kitüntető bizalma állított városunk élére. Azóta öt esztendő telt el, amely alatt a kassaiak szemében azelőtt ismeretlen dr. Pohl Sándor polgármester önzetlenségével, városunk érdekeit szolgáló munkájával, alapos szaktudásával, rátermettségével, munkaszeretével, példatadó munkabíráásával és nem utolsósorban akadályokat nem ismerő akaraterejével városunk közigazgatási, kulturális, szociális, rendészeti, építészeti, gazdasági, pénzügyi fejlesztésénél s célkitűzéseinél olyan eredményeket ért el, amelyekkel egyrészt örök időkre bevészte nevét városunk történelmébe, másrészt felettes hatóságainak személye iránt megnyilvánuló bizalmát mindenben igazolta.

Városunk élén kifejtett öt éves irányító és alkotó munkája sikeres eredményeinek pusztán felsorolása is messzemenően túlhaladná e rövidke megemlékezés keretét. Azokat, város- és országszerte részletesen hirdették és igazolták a tavalyi őszi folyamán, öt éves felszabadulási ünnepségeink keretében rendezett kiállítások és bemutatók. Önzetlen munkája és eredményes szolgálata kitüntető elismeréseként a Kormányzó Úr Ő Főméltósága 1943. évi november hó 10. napján kelt legfelsőbb elhatározásával a m. kir. kormányfőtanácsosok sorába emelte.

Erről a legmagasabb helyről jött kitüntetése mellett dr. Pohl Sándor polgármester ugyancsak kivívta magának az idegenekkel szemben nehezen melegedő kassaiak elismerését, háláját és szeretetét is, mert városunk polgársága méltányolva polgármesterének áldozatos munkásságát s városunk szebb jövőjének érdekében kifejtett önzetlen tevékenységét, őt szeretetébe fogadva, kassainak vallja. Városunk közönségének ez a megnyilatkozása dr. Pohl Sándor öt éves polgármesteri működésének legszebb elismerése. A köztisztelőtben álló jubiláns polgármester további alkotó munkájára a jó Isten áldását kérjük.

SZABÁLYRENDELETEK

9691. kig./29. kgy./1943. szám.

**Kassa thj. sz. kir. város
szabályrendelete****a tisztviselők és egyéb alkalmazottak
szabadságidejéről.**

1. §.

1. A tisztviselők és egyéb alkalmazottak részére évenként a jelen szabályrendeletben meghatározott szabadságidőt lehet engedélyezni oly időben, amikor a szolgálat érdekei megengedik.

2. A szerződéses alkalmazottak szabadságidejére nézve a velük kötött szolgálati szerződés, az ipari szakmunkásokra, valamint az erdőgazdasági munkásokra nézve pedig a m. kir. iparügyi, illetve földművelésügyi miniszter rendeletei az irányadók.

2. §.

Ezen szabályrendelet hatálya alá tartoznak: a város központi igazgatásánál, erdő- és szőlőgazdaságánál, közkönyvtáránál, kertészeténél, közműveinél (villamos-, gáz-, víz- és csatornaműveinél) és közúti vasúti üzeméinél alkalmazott tisztviselők és egyéb alkalmazottak.

3. §.

A polgármester részére a törvényhatósági bizottság évenként hatheti szabadságidőt engedélyezhet. A polgármester a szabadságának megkezdését a főispánnak és a kisgyűlésnek bejelenteni köteles.

4. §.

A VII. fiz. osztályba szervezett állásokat betöltő tisztviselők részére évenként hatheti; a VIII. és IX. fizetési osztályba szervezett állásokat betöltő tisztviselők részére évenként ötheti; a X. és XI. fizetési osztályba szervezett állásokat betöltő tisztviselők, továbbá a főiskolai és középiskolai képesítésű gyakornokok részére évenként négyheti szabadságidőt engedélyezhető.

5. §.

1. A kezelőknek és véglegesített díjnokoknak, továbbá a műszaki és szakaltiszteknek háromheti, az ideiglenes minőségű irodai alkalmazottaknak, altiszteknek és kisegítő szolgálati idejük első évében egyheti,

azontúl pedig kétheti szabadságidőt lehet engedélyezni.

2. A város háztartásának terhére, úgyszintén a városi üzemek és intézményeknél foglalkoztatott munkásoknak, az 1. §. (2) bekezdésében említett kivételekkel, amennyiben legalább egyévi megszakítás nélküli szolgálatuk van, egyheti, amennyiben pedig megszakítás nélküli szolgálatuk a három évet meghaladja, kétheti fizetéses szabadságidőt engedélyezhető.

6. §.

1. A jelen szabályrendelet 4. és 5. §-ában felsorolt tisztviselők és egyéb alkalmazottak részére a szabadságidőt a szolgálat érdekeire tekintettel, egy, vagy több részben a polgármester engedélyezi, aki a szabadságidő megkezdését az ügyosztályvezető (hivatalvezető) jelentése alapján állapítja meg.

2. A rendes szabadságidőt általában május hó 1. napja és október hó 1. napja között lehet igénybe venni.

3. A rendes szabadságidőt az egyik évről a másikra átvinni nem lehet.

7. §.

A katonai szolgálat, vagy a betegség miatt hivataltól távol töltött időt a rendes szabadságidőbe nem lehet beszámítani.

8. §.

1. A szolgálat érdekében a szabadságon lévő tisztviselőt vagy egyéb alkalmazottat a szolgálatba bármikor vissza lehet rendelni. A visszarendelés okának megszűntével a hátralévő szabadságidő letöltését a polgármester megengedheti.

2. Ha a tisztviselő, vagy egyéb alkalmazott a részére engedélyezett rendes szabadságidejét bejelentetten állomáshelyén kívül töltötte és ennek tartama alatt őt hivatalos szolgálattételre állomáshelyére visszarendelik, a kiküldetési illetményeket felszámíthatja, mégpedig, ha a szabadságidő tartamára választott lakóhelyére már nem tér vissza, úgy csak az állomáshelyére történt utazás után, ha pedig a szabadságidő tartamára választott lakóhelyére még visszatér, úgy nemcsak az állomáshelyére történt utazás, hanem a szabadságidő tartamára választott lakóhelyére történt visszautazás után is.

9. §.

1. A tisztviselő vagy egyéb alkalmazott a szabadság megkezdése előtt köteles a részére elintézés végett kiosztott ügydarabokat fel dolgozni, az esetleg el nem intézhető ügydarabokat, valamint a kezelésében lévő egyéb hi-

vatali dolgokat a kijelölt helyettesének jegyzék mellett átadni.

2. A szabadságolt tisztviselő vagy egyéb alkalmazott teendőit a közvetlen hivatali előjáró utasításai szerint a szolgálatban lévők kötelesek ellátni.

10. §.

Megokolt esetben a polgármester legfeljebb 10 napig terjedhető rendkívüli szabadságot is engedélyezhet. Ezt a szabadságot a rendes szabadságidőbe nem lehet beszámítani.

11. §.

1. Abban az esetben, ha a tisztviselő vagy egyéb alkalmazott betegség miatt a hivatalától távol marad, távollétét köteles azonnal a közvetlen hivatali előjárójának bejelenteni, aki erről a polgármesternek tesz jelentést. A 8 napon túl terjedő betegség esetén a m. kir. tiszt főorvos, vagy m. kir. tiszt orvos által kiállított hatósági orvosi bizonyítvánnyal kell igazolni a betegséget és a betegség valószínű időtartamát.

2. Ha a tisztviselő vagy egyéb alkalmazott nem ágybanfekvő beteg, de egészségének helyreállítása érdekében orvosi rendeletre hivatalától távol kell maradnia, szabadságát csak annak engedélyezése után kezdheti meg.

3. A betegszabadság engedélyezése kérdésében a polgármester határoz.

12. §.

1. Ezt a szabályrendeletet a polgármester hajtja végre.

2. Ez a szabályrendelet a kormányhatósági jóváhagyást követő kihirdetés után harminc nap múlva lép hatályba.

Tárgyalta és elfogadta Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága 1943. évi március hó 19-én tartott rendes ülésében.

P. H.

Dr. POHL SÁNDOR s. k.
polgármester.

M. kir. belügyminiszter.

Szám: 83.178/1943—IV.

Jóváhagyom azzal, hogy a szabályrendelet 5. §-ának (2) bekezdésében a „foglalkoztatott munkásoknak” szavak után „az 1. §. (2) bekezdésében említett kivételekkel” szöveget iktattam be.

Budapest, 1944. évi május hó 3-án.

A miniszter rendeletéből:

EDDEI JÓZSEF s. k.
miniszteri osztálytanácsos.

KORMÁNYHATÓSÁGI JÓVÁHAGYÁSOK

M. kir. belügyminiszter.

Szám: 67.923/1944—IV.

Tárgy: Kassa sz. kir. város és az Unum Cordis Jesu szerzetes-rend között kötött szerződés a Csónak-utcai napközi otthon vezetését illetően.

A válaszirat száma: 26.965/1943.

A sz. kir. város Közönségének

Kassa.

Törvényhatósági bizottsága az 1943. évi június hó 17-én tartott közgyűlésében 94/1943. kgy. szám alatt hozott határozatával kimondta, hogy a Kassa sz. kir. város közönsége, valamint a szegedi Unum Cordis Jesu szerzetes-rend között a Csónak-utca és Gázló-utca sarkán lévő napközi otthon vezetése és ellátása tárgyában kötendő szerződés tervezetét Kassa sz. kir. város nevében elfogadja és jóváhagyja.

Az idézett véghatározatot felülvizsgálván, jóváhagyom.

Budapest, 1944. évi május hó 30-án.

A miniszter rendeletéből:

Dr. CSERZY ISTVÁN s. k.
miniszteri osztálytanácsos.

M. kir. belügyminiszter.

Szám: 64.881/1944—IV. b.

Tárgy: Kassa sz. kir. városi közművek kinevezett alkalmazottainak nyugtáilletéke.

Hiv. szám: 8645/1944.

A sz. kir. város Közönségének

Kassa.

Törvényhatósági bizottsága az 1944. évi február hó 18-án tartott közgyűlésében 20/1944. kgy. szám alatt hozott véghatározatával kimondta, hogy Kassa sz. kir. város közművei és a Kassai Városi Közúti Vasút rendszeresített állásaira kinevezett alkalmazottai, valamint nyugdíjasai illetményeit terhelő nyugtáilleté-

ket és minden esetleg később felmerülő olyan illetéket, vagy járulékot, mely alól a város közigazgatási tisztviselői szolgálati viszonyuk alapján, mint közalkalmazottak mentesek, az üzemi alkalmazottak helyett kinevezésük napjától kezdődően Kassa sz. kir. város közművei, illetve Kassa Városi Közúti Vasútja fizessék.

Ezt a véghatározatot vagyonszüneti szempontjából felülvizsgálván, jóváhagyom.

Megjegyzem azonban, hogy az 5.530/1943. M. E. számú rendelet 3. §-a az 1944. évi január hó 1. napjától az alkalmazotti jogviszonyból származó járandóságokat a nyugtáilleték alól mentesítette, ennek megfelelően az alkalmazottak kereseti adóját felemelte.

Budapest, 1944. évi május hó 20-án.

A miniszter rendeletéből:

Dr. CSERZY ISTVÁN s. k.
miniszteri osztálytanácsos.

SZEMÉLYI ÜGYEK

A Főméltóságú Kormányzó Úr 1944. évi március hó 29-én kelt legfelsőbb elhatározásával megengedte, hogy **vitéz báró Schell Péter** Abauj-Torna vármegye és Kassa törvényhatósági joggal felruházott szabad királyi város főispánja a német Sasrend Érdemkeresztjét a csillaggal elfogadja és viselje.

A m. kir. Belügyminiszter **dr. Csajka László** II. o. közigazgatási fogalmazót az 1942:XXII. t.c. 3. §-a alapján I. o. közigazgatási fogalmazóvá kinevezte.

Kassa thj. sz. kir. város polgármestere a 16.385. kig./121. kgy./1943. számú véghatározatban kapott felhatalmazás alapján **Orosz Norbert** szakaltisztet műszaki altiszt-főerdő-őrré, **ifj. Haverla János** ujonctűzoltót tűzoltó-II. o. altisztté kinevezte; **Hlivják Aladár** hadirokkantát díjnokká, **Palkó Lajos** és **Burcsu István** ideiglenes alkalmazottakat kisegítő szolgáltnak felfogadta.

Koós Gyula főerdő-őrszakaltisztet állásában véglegesítette.

1200/6/1944. szám.

Meghívó.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági kisgyűlése folyó évi június hó 15-én délután 5 órakor az új Városháza, Erzsébet királyné-part 2. sz. tanácstermében, I. em. 113. sz. rendes ülést tart, amelyre a törvényhatósági kisgyűlés igen tisztelt tagjait ezennel meghívom.

Kassa, 1944. évi június hó 9-én.

vitéz báró **SHELL PÉTER** s. k.
főispán-elnök.

TÁRGYSOROZAT.

UGYDONTÓ HATÁSKORBEN:

Előadó: **Barcs Lajos h. polgármester.**

1. 23.846/1944. Helyzetjelentés Kassa thj. sz. kir. város 1944. évi május havi közellátásáról.

2. 23.066/1944. A város közvágóhidján felgyülemelő állati maradékvér értékesítése.

Előadó: **Dr. Ruttkay György v. tanácsnok.**

3. 21.503/1944. Ficker Rezső kassai lakos kérelme bor- és gyümölcseszeszőfőzde létesítésére jogosító engedély kiadása iránt.

Előadó: **Dr. Gálhidi Béla v. tanácsnok.**

4. 22.001/1944. A városi temetőben végzett sír-öntözési munkák eddigi rendszerének megváltoztatása.

5. 19.676/1944. A város tulajdonát képező és a Kórház-u. 35. sz. alatt lévő II. em. 1-szobás lakásnak Szekeres István részére való bérbeadása.

6. 21.790/1944. A város tulajdonát képező és a Topolya-u. 18. sz. II. em. egyszoba-konyhás lakásnak Kuckó Mátyás részére való bérbeadása.

7. 13.191/1944. Magyarországi Vacuum Olaj-üzemek Budapest cég kérelme a gr. Apponyi Albert-u. 4-6. sz. ház előtt benzinkút céljaira átengedett közterület engedélyezése iránt.

ELŐKÉSZÍTŐ HATÁSKORBEN:

Előadó: **Barcs Lajos h. polgármester.**

8. 19.703/1944. A háztartási-alap, a város tulajdonát képező és a város által kezelt alapok, valamint az önálló vagyonekezelésű üzemek 1944. évi költségvetésének jóváhagyása.

9. 22.951/1944. A m. kir. belügyminiszter leirata a város légtalmi felkészültségénél mutatkozó hiányok pótlásával felmerülő költségek fedezésére 120.000 pengő kamatmentes államkölcsön tárgyában.

10. 22.853/1944. A m. kir. belügyminiszter úr leirata a város hordójelző hivataláról készült szabályrendelet tárgyában.

11. 24.592/1944. A háztartási-alap, a városi közúti vasút és a város tulajdonát képező, valamint a város által kezelt alapok 1940. évi zárszámadása.

12. 3.246/1944. Kassa thj. sz. kir. város útalapjának 1943. évi zárszámadása.

Előadó: Herditzky József v. főjegyző.

13. 23.063/1944. A m. kir. belügyminiszter 83.178/1943-IV. számú rendelete a városi tisztviselők és alkalmazottak szabadságidejéről alkotott szabályrendelet jóváhagyása tárgyában.

14. 22.687/1944. Borsod vármegye törvényhatósági bizottságának a nemzeti erők összefogása céljából a m. kir. kormányhoz intézett felirati javaslata — hasonló állásfoglalás céljából.

15. 9.815/1944. Zala vármegye törvényhatósági bizottságának felirati javaslata, a polgári házasságról szóló 1894:XXXI. t.-c. módosítása tárgyában — hasonló állásfoglalás céljából.

16. 23.789/1944. Győr thj. sz. kir. város felirati javaslata a bombakárosultaknak a peres és végrehajtási ügyekben nyújtandó kedvezmények tárgyában — hasonló állásfoglalás céljából.

17. 24.963/1944. A közszolgálati alkalmazottak részére hatósági kiürítés folytán járó egyes járandóságok tárgyában kiadott 1840/1944. M. E. számú rendelet rendelkezéseinek a városi tisztviselőkre és alkalmazottakra való kiterjesztése.

18. 18.002/1944. Hányi Károly ny. városi irodatisztnek a 47.602/261/1943. kgy. számú határozat ellen beadott panasz, melyben személyi pótlék megállapítását kéri.

Előadó: Czigler Lajos v. tanácsnok.

19. 49.860/1943. Csáji Pál református lelkész, okl. hitoktató kérelme a református vallásoktató lelkész hivatal részére 24 ürm³ tűzifa engedélyezése iránt.

20. 23.835/1944. A kassai kegyúri plébániai hivatal és a kassai székesegyházi káptalan javaslata Filcsák Béla székesegyházi kántornak ideiglenes székesegyházi karnagyi megbízatása iránt.

21. 23.836/1944. Hemerka Ulrik székesegyházi karnagy kegydíj engedélyezése iránti kérelme.

22. 23.588/1944. A m. kir. honvédelmi miniszter 458.635/14-1944. számú felhívása Kassa thj. sz. kir. városnak a m. kir. honvéd tisztképző akadémián létesített alapítványa ügyében pályázat kihirdetése és a th. bizottság bemutatási jogának gyakorlása tárgyában.

Előadó: Dr. Gálhidi Béla v. tanácsnok.

23. 14.428/1944. A m. kir. II. Rákóczi Ferenc Középfokú Gazdasági Tanintézet használatában lévő városi földeknek az alapszerződés szerint történő felülvizsgálása.

24. 24.334/1944. A Kassai Múmalom R.-t. és Kassa város között létrejött bérleti szerződés.

Előadó: Michl Rudolf v. közmű igazgató.

25. 24.818/1944. Kassa thj. sz. kir. város közművei létszám- és illetmény szabályrendelete.

26. 24.819/1944. Sztankó Lajos ny. közmű könyvelő nyugdíj folyósítására vonatkozó közgyűlési határozat hatálytalansága.

5700/3/1944. szám.

Meghívó.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága folyó évi június hó 19. napján d. u. 4 órakor a régi Városháza nagytermében, Fő-u. 63. sz. I. em. évnegyedes rendes ülést tart, amelyre a törvényhatósági bizottság igen tisztelt tagjait ezennel meghívom.

Kassa, 1944. évi június hó 10-én.

vitéz báró SCHELL PÉTER s. k.
főispán-elnök.

TÁRGYSOROZAT.

Előadó: Herditzky József v. főjegyző.

1. 25.035/1944. Polgármesteri jelentés.

2. 25.071/1944. Számonkérőszék jelentése.

3. 13.429/1944. A m. kir. miniszterelnökség 1070/M. E. I. számú leirata a m. kir. kormány kinevezése tárgyában.

4. 13.819/1944. Vitéz Jaross Andor m. kir. belügyminiszter leirata belügyminiszterré történt kinevezése alkalmából.

5. 23.063/1944. A m. kir. belügyminiszter 83.178/1943-IV. számú rendelete a városi tisztviselők és alkalmazottak szabadságidejéről alkotott szabályrendelet jóváhagyása tárgyában.

6. 22.687/1944. Borsod-vármegye törvényhatósági bizottságának a nemzeti erők összefogása céljából a

m. kir. kormányhoz intézett felirati javaslata — hasonló állásfoglalás céljából.

7. 9.815/1944. Zala-vármegye törvényhatósági bizottságának felirati javaslata, a polgári házasságról szóló 1894:XXXI. t.-c. módosítása tárgyában — hasonló állásfoglalás céljából.

8. 23.789/1944. Győr thj. sz. kir. város felirati javaslata a bombakárosultaknak a peres és végrehajtást ügyekben nyújtandó kedvezmények tárgyában — hasonló állásfoglalás céljából.

9. 24.963/1944. A közszolgálati alkalmazottak részére hatósági kiürítés folytán járó egyes járandóságok tárgyában kiadott 1840/1944. M. E. számú rendelet rendelkezéseinek a városi tisztviselőkre és alkalmazottakra való kiterjesztése.

10. 18.002/1944. Hányi Károly ny. városi iroda-

tisztnek a 47.602/261/1943. kgy. számú határozat ellen beadott panasza, melyben személyi pótlék megállapítását kéri.

11. 9.816/1944. Baran Pál ny. I. o. altiszt kérelme nyugdíjának helyesbítése iránt.

12. 13.054/1944. Karbonyik István II. o. altiszt özvegyének kérelme özvegyi nyugdíjának megállapítása iránt.

13. 14.412/1944. Ficzeri István útor kérelme Erzsébet nevű leánya után méltányossági családi pótlék engedélyezése iránt.

14. 13.783/1944. Szilágyi József Ignác városi irodatiszt nyugállományba helyezése.

15. 10.843/1944. Dr. Polgár Pál II. o. fogalmazó kérelme, jelenlegi és korábbi állásával egybekötött fizetése között mutatkozó különbözet folyósításának engedélyezése iránt.

16. 10.842/1944. Dr. Tóbi Béla II. o. fogalmazó kérelme, jelenlegi és korábbi állásával egybekötött fizetése között mutatkozó különbözet folyósításának engedélyezése iránt.

17. 13.627/1944. Meizner János városi irodatiszt előléptetése magasabb fizetési osztályba.

Előadó: Barcs Lajos h. polgármester.

18. 19.703/1944. A háztartási-alap, a város tulajdonát képező és a város által kezelt alapok, valamint az önálló vagyonkezelésű üzemek 1944. évi költségvetésének jóváhagyása.

19. 22.951/1944. A m. kir. belügyminiszter leirata a város légmentes felkészültségénél mutatkozó hiányok pótlásával felmerülő költségek fedezésére 120.000 pengős kamatmentes államkölcsön tárgyában.

20. 22.853/1944. A m. kir. belügyminiszter úr leirata a város hordójelző hivataláról készült szabályrendelet tárgyában.

21. 24.592/1944. A háztartási-alap, a városi közúti vasút és a város tulajdonát képező, valamint a város által kezelt alapok 1940. évi zárszámadása.

22. 3.246/1944. Kassa thj. sz. kir. város útalapjának 1943. évi zárszámadása.

23. 21.493/1944. Az 1944—1946. évek tartamára újonnan alakítandó adófelszólamlási bizottságok tagjainak megválasztása.

Előadó: Czigler Lajos v. tanácsnok.

24. 49.860/1943. Csáji Pál református lelkész, okl. hitoktató kérelme, a református vallásoktató lelkészi hivatal részére 24 ürm³ tűzifa engedélyezése iránt.

25. 23.935/1944. A kassai kegyúri plébániai hivatal és a kassai székesegyházi káptalan javaslata Filcsák Béla székesegyházi kántornak ideiglenes székesegyházi karnagyi megbízatása iránt.

26. 23.836/1944. Hemerka Ulrik székesegyházi karnagy kegydíj engedélyezése iránti kérelme.

27. 23.588/1944. A m. kir. honvédelmi miniszter 458.635/14—1944. sz. felhívása Kassa thj. sz. kir. városnak a m. kir. honvéd tisztképző akadémián létesített alapítványa ügyében pályázat hirdetése és a th. bizottság bemutatási jogának gyakorlása tárgyában.

28. 20.507/1944. Körössi Zoltán színigazgató rendkívüli segély engedélyezése iránti kérelme.

Előadó: dr. Gálhidi Béla v. tanácsnok.

29. 14.107/1944. Kassa város közönsége szolgálataiban álló napi-, heti-, havibéres alkalmazottak szolgálati viszonyának szabályozása.

30. 14.428/1944. A m. kir. II. Rákóczi Ferenc Középfokú Gazdasági Tanintézet használatában lévő városi földeknek az alapszerződés szerint történő felülvizsgálása.

31. 24.334/1944. A Kassai Múmalom R.-t. és Kassa város között létrejött bérleti szerződés.

Előadó: Dr. Rédeky István t. főügyész.

32. 15.476/1944. özv. Répászky Gyuláné egyességi ajánlata az ellene 52.268 P tőke és jár. erejéig folyamatban lévő visszvégrehajtási ügy végleges rendezése tárgyában.

Előadó: Zámory Ede v. műszaki tanácsos.

33. 3.155/1944. Kassa thj. sz. kir. város th. közútjain hófúvás, hegyomlás és árvíz alkalmával előforduló közlekedési veszélyek és akadályok elhárításáról, illetőleg megszüntetéséről szóló szabályrendelete.

34. 12.429/1944. Közúti-alap 1944. évi költségvetésének kiegészítése.

35. 13.450/1944. Államsegély kérése a Bercsényi-utcai Levente Otthon berendezéséhez.

Előadó: Michl Rudolf közmű igazgató.

36. 24.818/1944. Kassa thj. sz. kir. város közművei létszám- és illetmény-szabályrendelete.

37. 24.819/1944. Sztankó Lajos ny. közmű könyvelő nyugdíj folyósítására vonatkozó közgyűlési határozat hatálytalansága.

Előadó: Dr. Vass József villamosvasúti igazgató.

38. 8.361/1944. özv. Pesák Andrásné kérelme kegydíj engedélyezése iránt.

39. 12.451/1944. Slárka Gábor kocsivezető kérelme, örökbefogadott gyermeke után méltányossági családi pótlék megállapítása iránt.

40. 17.011/1942. A közúti vasút gépberendezése biztosítási értékének felemelése.

TARTALOM.

Polgármesteri jelentés	59
Dr. Pohl Sándor polgármester működésének 5-ik évtordulója	71
Szabályrendeletek.	
Kassa város szabályrendelete a tisztviselők és egyéb alkalmazottak szabadságidejéről	72
Kormányhatósági jóváhagyások.	
Városi közművek kinevezett alkalmazottainak nyugtáilletéke	73
Kassa város és az Unum Cordis Jesu szerzetesrend között kötött szerződés a Csolnak-utcai napközi otthon vezetését illetően	73
Személyi ügyek	74
Törvényhatósági kisgyűlés meghívója és tárgysorozata	74
Törvényhatósági közgyűlés meghívója és tárgysorozata	75

Nyomta: „Wiko” kő- és könyvnyomdai műintézet, Kassa, Luther-utca 19. szám. Telefon: 21-92, 21-93. Kassa thj. sz. kir. város Hivatalos Lapjának egyes száma kapható a városi idegenforgalmi hivatalban, Kassa, Fő-u. 63.